



Статистическая комиссия**Тридцать седьмая сессия**

7–10 марта 2006 года

Пункт 4(h) предварительной повестки дня*

**Пункты для информации: статистика
международной торговли товарами****Доклад Целевой группы по статистике международной
торговли товарами******Записка Генерального секретаря**

В соответствии с просьбой, высказанной Статистической комиссией на ее тридцать шестой сессии*** Генеральный секретарь имеет честь настоящим препроводить Комиссии для информационных целей доклад Целевой группы по статистике международной торговли товарами. К Комиссии обращается просьба принять к сведению информацию о работе Целевой группы, в частности о том, что она одобрила предварительный проект четвертого пересмотренного варианта Международной стандартной торговой классификации.

* E/CN.3/2006/1.

** Подготовлен Всемирной торговой организацией (инициатор создания Целевой группы). В 2003 году Целевая группа по статистике международной торговли приняла решение изменить свое название на Целевую группу по статистике международной торговли товарами, с тем чтобы провести различие между собой и межучрежденческой Целевой группой по статистике международной торговли услугами, образованной по инициативе Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

*** *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 4 (E/2005/24), глава VII, пункт 6(a).*

Доклад Целевой группы по статистике международной торговли товарами

I. Последующая деятельность в связи с решениями, принятыми Комиссией

1. Статистическая комиссия рассматривала вопросы статистики международной торговли товарами на своих тридцать четвертой и тридцать пятой сессиях.

2. На своей тридцать четвертой сессии Комиссия одобрила планы Целевой группы по статистике международной торговли товарами в отношении разработки руководства по индексам импортных и экспортных цен под эгидой Международного валютного фонда (МВФ)¹. Подготовкой этого руководства занимается одна из технических групп экспертов Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен. На момент написания настоящего доклада были подготовлены 13 проектов глав, которые были размещены на одном из электронных форумов МВФ с предложением высказывать замечания. МВФ информировал Целевую группу о том, что завершение подготовки окончательного проекта запланировано на конец 2005 года. Хотя электронный форум обеспечивает всем заинтересованным сторонам возможность в индивидуальном порядке высказать свои замечания по этому руководству, Целевая группа стремится организовать надлежащую информационную деятельность для обеспечения активного участия национальных экспертов. МВФ изучает возможность финансирования соответствующего совещания экспертов. (Краткую информацию о деятельности Целевой группы (завершенной и продолжающейся) см. в приложении к настоящему докладу.)

3. На своей тридцать пятой сессии Статистическая комиссия утвердила рекомендацию Целевой группы о подготовке четвертого пересмотренного варианта Международной стандартной торговой классификации (МСТК)², в котором должны быть учтены все изменения, внесенные в Гармонизированную систему описания и кодирования товаров (ГС) со времени внедрения третьего пересмотренного варианта МСТК³. Статистический отдел Организации Объединенных Наций (СОООН) подготовил предварительный проект четвертого пересмотренного варианта МСТК, который был рассмотрен и одобрен Целевой группой. Она рекомендует заинтересованным странам и международным организациям использовать четвертый пересмотренный вариант МСТК для целей анализа международной торговли товарами. Предварительный проект четвертого пересмотренного варианта МСТК опубликован в качестве документа зала заседаний под тем же названием.

II. Другая деятельность, осуществлявшаяся в период после тридцать четвертой сессии Комиссии

A. Методологическая работа

4. В 2004 году был опубликован документ “International Merchandise Trade Statistics: Compilers Manual” («Статистика международной торговли товарами: руководство для составителей»)⁴. Целевая группа внесла вклад в подготовку этого документа, дополняющего опубликованное в 1998 году второе пересмотренное издание справочника “International Merchandise Trade Statistics: Concepts and Definitions” («Статистика международной торговли товарами: концепции и определения»)⁵. Подготовка дополнения к «Руководству для составителей», содержащего дальнейшие рекомендации и разъяснения по вопросам, представляющим общий интерес, запланирована на 2007 год. Темы, подлежащие освещению в этом издании, обсуждаются в настоящее время.

5. Целевая группа также уделяет пристальное внимание процессу пересмотра пятого издания Руководства по платежным балансам⁶, в первую очередь работе по подготовке его главы 9 («Счет товаров и услуг»). До сведения МВФ была доведена общая позиция в поддержку обеспечения как можно более полного соответствия содержащихся в Руководстве по платежным балансам рекомендаций со вторым пересмотренным вариантом справочника «Статистика международной торговли товарами: концепции и определения» в том, что касается валового учета товаров для обработки, включения реэкспорта (с отдельным указанием) и подхода к учету перепродажи товаров за границей. Целевая группа подтвердила эту позицию во втором совместном документе, который был направлен МВФ в июне 2005 года и в котором освещались важные последствия изменений в подходе к учету товаров для обработки как для сбора данных, так и для их анализа.

6. Издание “Statistical Territories of the World for Use in International Merchandise Trade Statistics” («Статистические территории мира для использования в статистике международной торговли товарами»)⁷ имеется как в печатной форме, так и в электронной форме на Интернете. Статистический отдел обновит это издание сразу после поступления достаточного объема новой или скорректированной информации (например о таможенных союзах). С этой целью Статистический отдел включает вопросы о статистической территории в свои методологические вопросники, которые служат для обновления информации о национальной практике стран в области сбора, обобщения и распространения данных.

7. Целевая группа также обсудила вопрос о согласовании используемых организациями геономенклатур и групп стран для целей определения экономических и географических зон. Расширение Европейского союза (ЕС) в 2004 году стимулировало полезный обмен информацией, однако полное согласование было сочтено трудным. Представляется более простой задачей согласовать используемые различными организациями отдельные названия идентичных групп стран. Поскольку такое согласование имело бы последствия для различных отраслей статистики, Целевая группа считает, что вопрос о нем следует рассматривать на более высоком уровне.

В. Базы данных по международной торговле: подготовка и распространение данных на международном уровне

8. Центральной задачей Целевой группы является повышение эффективности, качества и согласованности подготовки и распространения данных на международном уровне при одновременном облегчении связанного с представлением данных бремени, лежащего на национальных органах, и недопущении дублирования работы в международных организациях.

9. Благодаря хорошо налаженному сотрудничеству между организациями в последние годы были достигнуты значительные результаты. Их можно суммировать следующим образом:

- участие всех международных организаций в совершенствовании базы статистических данных по торговле Организации Объединенных Наций (Комтрейд), являющейся одной из центральных баз статистических данных по международной торговле товарами, в частности достижение договоренности между Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций об обмене подробными данными о торговле и недавнее создание совместной системы Организации Объединенных Наций/ОЭСР для сбора и обработки данных статистики международной торговли товарами (см. E/CN.3/2006/24);
- создание межучрежденческой общей подборки данных (ОПД) по совокупному экспорту и импорту товаров с разбивкой по странам;
- совершенствование инструментария и форматов распространения данных;
- совершенствование соответствующих метаданных и повышение качества данных.

База данных Комтрейд

10. Международное сообщество нуждается в легкодоступных оперативных данных по торговле. Поэтому использование базы данных Комтрейд Организации Объединенных Наций как единого хранилища таких данных приводит к определенным последствиям в тех случаях, когда такие данные отсутствуют или представляются несвоевременно. Международные организации неоднократно обращали на это внимание в ряде совместных заявлений.

11. В целях расширения охвата данными в ходе проведенных Целевой группой обсуждений был выдвинут ряд инициатив, результаты которых можно резюмировать следующим образом:

- в соответствии с подписанным ОЭСР и Статистическим отделом меморандумом о взаимопонимании, касающимся совместно сбора данных, и недавно подписанным ими меморандумом, касающимся совместной обработки данных, ОЭСР в настоящее время обменивается со Статистическим отделом подробными данными о торговле товарами по всем своим странам-членам, и обе организации совместно осуществляют обработку этих данных (см. E/CN.3/2006/24);

- как и практически все другие международные организации, Организация Объединенных Наций заносит в базу данных Комтрейд агрегированные данные по ЕС, поступающие непосредственно от Статистического бюро Европейских сообществ (Евростат);
- региональные комиссии и другие организации, такие, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), участвуют в сборе информации для ежегодно подготавливаемых файлов данных по торговле;
- кроме того, мероприятия по линии технического сотрудничества, организуемые Статистическим отделом, а также Евростат, за последние три года в значительной мере помогли расширить охват стран, особенно стран Африки.

Общая подборка данных

12. Подготовка общей подборки данных (ОПД) по совокупному экспорту и импорту товаров с разбивкой по странам, предполагающая совместное владение данными и распределение конкретных обязанностей, была начата в 2001 году. За прошедшее с тех пор время организации согласовали взаимные обязанности по сбору и предоставлению данных и подготовили набор данных по всем странам. Всемирная торговая организация выступала в качестве центра сбора и обработки информации и организовала согласование и выверку данных, поступающих от различных участвующих организаций. В общую подборку данных были добавлены статистические метаданные, и в настоящее время в нее входят согласованные и выверенные данные за период с 1995 по 2004 годы.

13. Поскольку согласование и выверка будут осуществляться на постоянной основе, Целевая группа пришла к заключению о том, что эти данные теперь могут распространяться через ее веб-сайт. Общая подборка содержит два вида данных: данные из официальных источников и скорректированные и оценочные данные. Информация о порядке пополнения и обновления общей подборки данных будет размещена на Интернете, с тем чтобы пользователи могли иметь достаточно полное представление о ее подготовке. В качестве одного из первых шагов она будет распространяться в виде допускающих загрузку таблиц "Excel" до тех пор, пока для этой цели не будет разработана та или иная прикладная программа для работы с базой данных.

14. Наряду с прогрессом в деле подготовки общей подборки данных необходимо отметить сдвиги, связанные с базами данных Статистического отдела. Помимо базы данных Комтрейд Статистический отдел также подготавливает ряды данных по совокупному экспорту и импорту товаров в рамках базы данных для выпуска своего Ежемесячного статистического бюллетеня, источниками которых являются издания МВФ "International Financial Statistics" («Международная финансовая статистика») и национальные публикации. Совокупные годовые показатели в этих двух базах данных Статистического отдела могут не совпадать, что дезориентирует пользователей. Отдел планирует согласовать эти базы данных для целей обеспечения последовательности с учетом продолжающегося сотрудничества с ОЭСР и взаимодействия с участниками проекта подготовки общей подборки данных, в рамках которого Статистический отдел отвечает за данные по 64 странам и районам.

Инструментарий и форматы распространения данных

15. В последние годы международные организации существенно усовершенствовали свои интерактивные системы распространения данных. В число примеров входят Интернет-версия базы данных Комтрейд и интерактивные аналитические инструменты, разработанные Всемирным банком и Центром по международной торговле (ЦМТ). Другие организации, такие, как ФАО, ОЭСР и Всемирная торговая организация, модернизировали свои шлюзы систем статистической информации в целях внедрения новых интерактивных прикладных программ для работы с базами данных.

16. Значительные результаты были также достигнуты в деле повышения ценности распространяемых данных статистики торговли путем дополнения их другой полезной с аналитической точки зрения информацией в форме торговых показателей. Всемирная торговая организация в настоящее время распространяет краткие обзоры положения дел в области торговли отдельных стран, в которых данные о торговых потоках сочетаются с информацией о торговой политике, поступающей от собственных подразделений Всемирной торговой организации и от других организаций, а ОЭСР разработала опытную систему распространения информации о торговых показателях (данные о торговле плюс данные о производстве, занятости, инвестициях и т.п.), позволяющую объединять данные по торговле со стандартизированной информацией из различных баз данных ОЭСР.

17. Что касается технических аспектов, то Статистический отдел разработал веб-систему для передачи данных на основе стандартов обмена статистическими данными и метаданными (ОСДМ). Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) Организации Объединенных Наций, например, разработала интерактивный интерфейс, который позволяет пользователям формулировать и сохранять запросы, фоновая обработка которых затем производится на сервере базы данных Комтрейд. Другие организации, такие, как Всемирный банк, копируют базы данных целиком, с тем чтобы вставлять их в свои собственные прикладные программы. Всемирная торговая организация загружает данные на свой сервер и использует специальные вспомогательные программы для подготовки своих годовых сборников статистических данных по торговле.

Статистические метаданные и качество данных

18. С учетом этих событий, а также постоянно расширяющегося обмена данными и заключения соглашений о совместной обработке данных Целевая группа сочла необходимым рассмотреть вопрос об используемых организациями процедурах распространения данных и системах контроля за качеством данных. В числе важных целей было определено внедрение общих стандартных структур метаданных. В рамках Целевой группы состоялся полезный обмен информацией о практике организаций в отношении управления качеством данных и регулирования метаданных.

19. МВФ информировал Целевую группу о внедрении и использовании его рамочной системы оценки качества данных (РСОД) в качестве одного из инструментов для осуществления наблюдения и оказания технической помощи, а также для определения структуры метаданных применительно к стандартам

распространения данных МВФ (Общая система распространения данных (ОСРД) и Специальный стандарт распространения данных (ССРД)). Статистический отдел изучает возможность использования РСОД в связи с его вопросом, касающимся применения странами второго пересмотренного варианта справочника «Статистика международной торговли товарами: концепции и определения». ОЭСР сообщила о своем положительном опыте внедрения рамочной системы контроля качества, которая предусматривает проведение обзоров качества ее услуг международными организациями, учреждениями, занимающимися подготовкой данных, и пользователями, и подчеркнула важность метаданных для функционирования этой рамочной системы. ОЭСР также представила информацию о своей системе «MetaStore», которая предназначена для обработки метаданных наряду с рамочной системой контроля качества данных и которую предполагается использовать во всех отраслях статистики, которыми занимается ОЭСР. Члены Целевой группы проявили интерес к этой системе регулирования метаданных и изучают возможности ее приспособления к своим нуждам. Например, МВФ проводит оценку компьютерной системы «MetaStore» на предмет возможности ее использования в качестве полноценной платформы для его РСОД/модели стандартов распространения метаданных.

20. Наконец, одним из важных достижений, имеющих отношение к статистическим метаданным, явилось опубликование в 2005 году в качестве одного из технических докладов Организации Объединенных Наций результатов проведенного Статистическим отделом обследования «National Practices in Compilation and Dissemination of External Trade Index Numbers: a Technical Report» («Национальная практика расчета индексных показателей внешней торговли и распространения данных о них: технический доклад»)⁸.

С. Техническая помощь

21. Веб-сайт Целевой группы будет содержать информацию о деятельности по линии технической помощи и отсылки на веб-сайты организаций, посвященные этому вопросу. Деятельность по линии технического сотрудничества включает, среди прочего, проведение организуемого Статистическим отделом регионального практикума по использованию «Руководства для составителей» и мероприятия по оказанию технической помощи, осуществляемые Евростат в связи с расширением ЕС, а также в рамках соглашения между ЕС и средиземноморскими странами, Соглашения Котону и региональных соглашений о сотрудничестве, таких, как Соглашение об Общем рынке для востока и юга Африки и Соглашение о создании Западноафриканского экономического и валютного союза. Была достигнута договоренность о том, что Статистический отдел будет заниматься координацией технической помощи в области статистики торговли, уделяя основное внимание методологии и внедрению стандартов.

22. Один из новых подходов к организации региональных практикумов для национальных экспертов, представляющих как национальные статистические органы, так и таможенные организации, который оказался успешным с точки зрения повышения качества и доступности данных статистики торговли, заключается в привлечении к их проведению технических специалистов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), работающих с Автоматизированной системой таможенных данных (АСИКУДА), технических специалистов Евростат, работающих с системой Ев-

ротрейс, и технических специалистов Статистического отдела, занимающихся вопросами концепций и определений и их внедрения. Привлечение таких специалистов к проведению региональных практикумов продолжится в будущем.

D. Веб-сайт Целевой группы

23. В целях повышения прозрачности и расширения охвата Целевая группа на своем совещании, проведенном в 2005 году в Бангкоке, приняла решение создать свой собственный веб-сайт. Этот веб-сайт будет не только содержать общую подборку данных, но и обеспечивать доступ к базам данных по торговле товарами организаций — членов Целевой группы и к имеющимся методологическим публикациям, содержащим применимые концепции, определения и классификации.

III. Новые вопросы и связанная с ними будущая деятельность

24. Все большая глобализация мировой экономики, изменение коммерческой и административной практики, связанной с международными потоками товаров, и пересмотр соответствующих основных принципов осуществления статистической деятельности, таких, как содержащиеся в Системе национальных счетов, Руководстве по платежным балансам и Руководстве по статистике международной торговли услугами, имеют последствия для статистики международной торговли товарами. Целевая группа рассматривает эти последствия с точки зрения общей методологии и рекомендуемой практики подготовки данных. В число новых вопросов входят, в частности, вопросы об объединении торговых реестров и реестров компаний, пересмотре процедур сбора данных по ряду категорий товаров (например по товарам для обработки), подготовке дальнейших рекомендаций в отношении сбора данных в тех случаях, когда не имеется учетной документации таможенных служб или когда такая документация не пригодна для статистических целей, статистическом измерении взаимной торговли в рамках региональных торговых соглашений или внутрифирменной торговли (многонациональные предприятия).

25. Отдельные члены Целевой группы, а также Целевая группа в целом приняли к сведению эти изменения и начали или планируют начать перспективную деятельность в следующих областях:

- *согласование и выверка данных статистики платежных балансов и внешнеторговой статистики.* Евростат опубликовало исследование, посвященное расхождениям между данными статистики торговых балансов и внешнеторговой статистики⁹. Это исследование помогает в большей мере сосредоточить внимание на концептуальных различиях в этих двух статистических системах и отражении этих различий в подготавливаемых данных;
- *статистические данные о структуре предприятий и данные торговой статистики.* ОЭСР на своем шестом Совещании экспертов по вопросам статистики международной торговли, проведенном 12–14 сентября 2005 года в Париже, изучила связи между этими двумя видами статисти-

ческих данных для подготовки новых статистических продуктов, таких, как показатели, сочетающие данные статистики торговли с критериями, относящимися к предприятиям (такими, как размер), и оценочные данные по внутрифирменной торговле;

- *обзор страновой практики подготовки и представления данных.* В 2006 году Статистический отдел проведет всеобъемлющий обзор страновой практики подготовки и представления данных статистики международной торговли для оценки ее соответствия нынешним рекомендациям Статистической комиссии. Результаты этого обзора, наряду с анализом изменений, о которых говорилось в пункте 24 выше, позволят Статистическому отделу и Целевой группе оценить масштабы необходимого пересмотра существующих рекомендаций. Будет разработан соответствующий план действий, который будет представлен Комиссии на ее тридцать девятую сессию (март 2008 года).

Примечания

¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 4 (E/2003/24), глава III, пункты 12(b) и (c).*

² Там же, *2004 год, Дополнение № 4 (E/2004/24), глава V, пункт 4(i).*

³ *Statistical Papers; No. 34/Rev.3 (United Nations publication, Sales No. E.86.XVII.12 and Corr.1 and 2).*

⁴ *United Nations publication, Sales No. E.02.XVII.17.*

⁵ *Studies in Methods; No. 52; Rev.2 (United Nations publication, Sales No. E.98.XVII.16).*

⁶ *Washington, D.C.; IMF, 1993.*

⁷ *Studies in Methods; No. 30; Rev.3 (United Nations publication, Sales No. E.01.XVII.8).*

⁸ *Statistical Papers; No. 86 (United Nations publication, Sales No. E.04.XVII.10).*

⁹ *Luxembourg; European Communities, 2004.*

Приложение

Краткая информация о деятельности Целевой группы по статистике международной торговли товарами (завершенной и продолжающейся) в течение рассматриваемого трехгодичного периода

Достижения

<i>Деятельность</i>	<i>Фактические сроки завершения</i>
• Опубликование издания “International Merchandise Trade Statistics: Compilers Manual” («Статистика международной торговли товарами: руководство для составителей»)	2004 год
• Опубликование издания “National Practices in Compilation and Dissemination of External Trade Index Numbers: A Technical Report” («Национальная практика расчета индексных показателей внешней торговли и распространения данных о них: технический доклад»)	2005 год

Продолжающаяся деятельность

<i>Деятельность</i>	<i>Предполагаемые сроки завершения</i>
Методологическая работа	
• Подготовка дополнения к «Руководству для составителей»	2007 год
• Последующая деятельность/обратная связь в связи с пересмотром Руководства по платежным балансам и Системы национальных счетов	Продолжается
• Организация информационных мероприятий в связи с изданием “Manual on Export and Import Price Indices” («Руководство по индексам цен на экспортируемые и импортируемые товары»)	Конец 2006 года
• Обновление издания “Statistical Territories of the World for Use in International Merchandise Trade Statistics” («Статистические территории мира для использования в статистике международной торговли товарами»)	Продолжается
Классификации	
• Подготовка четвертого пересмотренного варианта Международной стандартной торговой классификации	2006 год
Базы данных по международной торговле	
• Совершенствование базы данных Комтрейд Организации Объединенных Наций (например на основе сотрудничества между ОЭСР и Статистическим отделом)	2006 год
• Распространение общей подборки данных	Начало 2006 года
Другая деятельность	
• Открытие веб-сайта Целевой группы	Начало 2006 года
• Деятельность по линии технического сотрудничества	Продолжается